



Конференция

## 40 лет Международному Обществу Прав Человека

*Konferenz: 40 Jahre Internationale Gesellschaft für Menschenrechte/IGFM*

**Conference: 40's Anniversary of the International Society for Human Rights/ISHR**

*ДОРОГИЕ КОЛЛЕГИ И ДРУЗЬЯ,*

14 июля 2012 года в Москве состоится конференция «**40 ЛЕТ МЕЖДУНАРОДНОМУ ОБЩЕСТВУ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: Защита прав человека – главная цель демократии**». В работе конференции примут участие известные правозащитники, эксперты, журналисты, представители ЕС и секций МОПЧ Армении, Германии, Молдовы, Украины и Узбекистана. В ходе конференции будут выработаны рекомендации по вопросам осуществления правозащитной деятельности, взаимодействия со СМИ, органами государственной власти. Прошу Вас сообщить о Вашем участии в конференции и теме возможного Вашего выступления по телефонам, приведенным ниже.

*Liebe Kollegen und Freunde,*

Am 14. Juli 2012 findet in Moskau die Konferenz „**40 Jahre Internationale Gesellschaft für Menschenrechte: Schutz der Menschenrechte, das wichtigste Ziel für die Demokratie**“ statt. An der Konferenz nehmen teil bekannte Menschenrechtler, Experten, Journalisten, Vertreter aus der EU und der IGFM-Sektionen Armenien, Deutschland, Moldavien, Ukraine und Usbekistan. Themen der Konferenz: Wie können Menschenrechtler etwas bewirken, wie mit den Medien und den staatlichen Organen zusammenarbeiten? Bitte bestätigen Sie Ihre Teilnahme und Ihr Themengebiet unter unten stehender Tel.-Nr. oder Email.

*Dear colleagues and friends,*

We would like to inform you about our upcoming conference entitled "**40's Anniversary of the International Society for Human Rights: Protection of Human Rights - the Vital Aim of Democracy**" which will take place on the 14th of July, 2012 in Moscow. Participants of the conference will include well-known human rights' activists, political experts, journalists, representatives of the EU and the ISHR Sections Armenia, Germany, Moldova, Ukraine, Uzbekistan. Key-subjects of the conference: How can the work of human rights' activists become more effective? Are there ways of fostering and facilitating the collaboration between the media, the authorities and human rights' activists? Please confirm your participation and submit your field of interest/your suggestions for key-notes by telephone or via e-mail.

**телефон / Tel. / phone:** 007-916 6591945, 007-925 5074733, 007-911 1398407  
электронной почтой по адресам: [konferenz-ishr@yandex.ru](mailto:konferenz-ishr@yandex.ru) или [ishr-russia@yandex.ru](mailto:ishr-russia@yandex.ru)

**Время проведения / Zeit / time:** 14.07.2012, 10:00 – 16:00h.  
Начало регистрации / Registrierung / Registration: 9:30h.

**Место проведения / Ort / location:** Москва, ул. Люблинская, д.151, Многофункциональный деловой центр малого предпринимательства Марьино. Метро «Братиславская», первый вагон в сторону центра, далее – около 5-7 мин. пешком в направлении торг. центра «Аухан»

Владимир Новицкий, Президент РС МОПЧ  
Vladimir Novitski, Präsident der Russischen Sektion der IGFM, RA  
Vladimir Novitsky, President of the Russian Section of the ISHR